

---

## Содержание

---

### **Секция «ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ» . . . . . 7**

#### **Подсекция «Культурология и литературоведение» . . . . . 7**

Лексико-грамматическая персонификация времен года и  
абстрактных понятий (на примерах гравюр) . . . . . 7  
*С.Ю. Андреева*

Молодежный культ на основе литературного произведения как новое  
социокультурное явление (на примере серии книг Дж.К.Ролинг о  
Гарри Поттере) . . . . . 9  
*Ю.С. Бревнова*

Австрийский вариант немецкого языка и национальная и культурная  
идентичность на примере австрийской прессы . . . . . 10  
*А.М. Денисова*

«Страх» и «любовь» как основа христианских отношений: (на  
материале Библии М.Лютера) . . . . . 13  
*М.А. Капустина*

Лингвокультурологические особенности французского анекдота . . 14  
*Л.Ф. Лейнвебер*

Образ Италии в творчестве русского художника начала 19 века  
С.Щедрина . . . . . 16  
*М.В. Липкина*

Общественно-политическая трактовка концепта «рабство» в  
американской когнитивной картине мира (на примере  
инаугурационных речей президента А.Линкольна) . . . . . 18  
*Е.С. Миронец*

Италия в восприятии П.И.Чайковского (по письмам композитора) . . . . .	19
<i>И.В. Пастевнычая</i>	
Два мифа о Троянской войне: поэма Гомера “Илиада” и фильм В.Петерсена “Троя” . . . . .	20
<i>Е.Н. Платонова</i>	
“The Auld Alliance” - военно-политический союз Шотландии и Франции . . . . .	21
<i>М.А. Платэ</i>	
Культура русского зарубежья и ее подвижники (к исследованию творчества Г.Д.Гребенщикова) . . . . .	23
<i>О.С. Сирота</i>	
Национальный характер как неотъемлемый элемент национальной культуры . . . . .	25
<i>Суворова О.Д.</i>	
Комикс об Астериксе и миф о Франции . . . . .	27
<i>М.А. Терехина</i>	
Преемственность образов американского кино . . . . .	28
<i>А.В. Трепакова</i>	

## **Подсекция «Лексикология и фразеология» . 29**

Frequent structural models of phraseological units with the component ‘have’ . . . . .	29
<i>М.А. Ануфриева</i>	
Межъязыковая фразеологическая эквивалентность . . . . .	31
<i>О.С. Давлятова</i>	
Некоторые пути исследования роли физического действия в процессе идентификации значения слова . . . . .	33
<i>Е.В. Карасева</i>	
Origin of English idioms with proper names . . . . .	34
<i>Г.И. Kleščin</i>	
Трехкомпонентные фразеологизмы с глаголом get в английском языке . . . . .	36
<i>Е.А. Кузнецова</i>	
Концептосфера фразеологических единиц, выражающих чувства любви/ненависти в русском и английском языках . . . . .	37
<i>Л.Н. Лепихина</i>	

Национально-культурное своеобразие фразеологических единиц с семантическим полем «высокомерие» . . . . .	39
<i>А.Ю. Мазаева</i>	
Представления болгар о смерти (на материале фразеологии) . . . . .	40
<i>М.М. Макарецев</i>	
Структурные и семантические особенности оноματοпозетической лексики в польском и русском языках . . . . .	42
<i>Е. Никитина</i>	
Фразеологический и паремиологический фонд концепта «красота» в русском и английском языках . . . . .	44
<i>И.О. Окунева</i>	
Особенности немецких фразеологических единиц с компонентами-числительными и компонентами, восходящими к числительным . . . . .	45
<i>М.А. Павлова</i>	
Английские компаративизмы с полным переосмыслением компонентного состава . . . . .	48
<i>Е.Ю. Попова</i>	
Equivalents of English biblical phraseological units in Russian . . . . .	50
<i>S.P. Popova</i>	
Структурно-семантические особенности частотных английских фразеологизмов с компонентом «give» . . . . .	51
<i>Н.В. Сошникова</i>	
Структурно-семантический анализ фразеологических единиц с анималистической мотивацией (на материале немецкого языка) . . . . .	53
<i>А.Н. Степаненко</i>	
Основные структурные модели фразеологизмов с глаголом «take» . . . . .	54
<i>Т.Г. Цыркуль</i>	
Фразеологические единицы общеразговорного английского языка в деловом лексиконе . . . . .	56
<i>Ю.Я. Ширяева</i>	
Фразеологизмы с каузативным глаголом в современном английском языке: структура и вариантность . . . . .	57
<i>Е.В. Шубина</i>	
Types of synonyms of phraseological units with the component 'give' . . . . .	59
<i>N.A. Yagodnitskaya</i>	

**Подсекция «Лингвистика»** ..... 61

- Перцептивные прилагательные звука в английском языке ..... 61  
*Е.И. Арнаутова*
- Немецкие региональные говоры Кировской области ..... 63  
*Ю.В. Березина*
- Некоторые лингводидактические особенности артикуляции шелевых согласных /s,z/ в румынском и английском языках ..... 65  
*А.Д. Васиlake*
- Функциональный потенциал заголовка ..... 66  
*Т.В. Васильева*
- Картина пространства и времени, задаваемая английскими адвербиальными конструкциями с семантикой «далеко»/ «близко» . 69  
*С.Н. Виноградова*
- Устойчивые словосочетания с цветообозначениями: к проблеме классификации ..... 71  
*Е.П. Волкова*
- Средства импликации неоднозначности в дипломатическом диалоге ..... 72  
*И.В. Воскресенский*
- Артикуляционная характеристика антеролингвальных монофтонгов /i/ английского и /i/ румынского языков ..... 74  
*В.Н. Гуревская*
- К проблеме функционирования английского рифмованного сленга ..... 75  
*А.А. Емельянов*
- Diamosi del tu – Будем на «ты»  
Формы вежливости в итальянском и русском языках ..... 77  
*И.М. Жигунова*
- Парадигмальное преобразование семантического статуса слова «like» как результат его десемантизации ..... 77  
*М.В. Каменский*
- Ценностный потенциал эллиптических высказываний ..... 79  
*М.Л. Касаткин*
- Некоторые особенности передачи на письме румынских и английских аффрикат ..... 81  
*А.А. Кирдякин*
- О культурных эталонах при выражении интенсивности в языке . 83  
*А.С. Куклин*

Связующая функция вербального компонента в текстах с полной креолизацией . . . . .	85
<i>Т.А. Мельничук</i>	
Аббревиация в интернет - диалоге . . . . .	87
<i>А.В. Попова</i>	
Способы обогащения медицинской лексики в современном английском языке . . . . .	89
<i>Н.А. Пушкина</i>	
Социально-психологическая сущность разделительного вопроса в современном английском языке . . . . .	91
<i>Н.В. Рубанюк</i>	
Категория времени и многообразие форм ее отражения . . . . .	92
<i>Э.В. Рубанюк</i>	
Сопоставительная характеристика монофтонга /a/ румынского и /a:/ английского языков (по данным кинорентгенографирования и осциллографирования) . . . . .	94
<i>Л.Н. Усатый</i>	
Англоамериканизмы в современном немецком языке . . . . .	96
<i>Т.А. Феденкова</i>	
Цитата как элемент политического дискурса . . . . .	97
<i>Т.С. Федорова</i>	
Особенности высказываний с семантикой позитивной самооценки . . . . .	99
<i>М.Н. Фивкова</i>	

## **Подсекция «Лингводидактика» . . . . . 101**

Словосочетание как минимальная единица тестового задания . . .	101
<i>А.А. Алексеева</i>	
Acquiring reading skills via computers . . . . .	102
<i>Е.А. Golovko</i>	
Teaching an ESP course: report writing . . . . .	104
<i>Е.А. Golota</i>	
Деятельность преподавателя в дистанционном процессе обучения иностранным языкам . . . . .	105
<i>В.А. Дугарцыренова</i>	

---

Измерение уровня сформированности переводческой компетенции студентов специальности «Перевод и переводоведение» . . . . .	107
<i>Ю.В. Иванова, В.П. Овчаренко</i>	
Компетентностно - деятельный подход, как одно из условий реализации принципа преемственности в обучении иностранному языку в системе «школа-вуз» . . . . .	109
<i>С.Е. Каплина</i>	
Активизация процесса обучения учащихся общеобразовательной школы иноязычному говорению . . . . .	111
<i>А.Е. Ниязова</i>	
Современная немецкая песня как средство активизации процесса обучения немецкому языку . . . . .	113
<i>М.С. Перерослая</i>	
Проблемы контроля социокультурной компетенции в обучении иностранным языкам . . . . .	115
<i>А.Н. Россинская</i>	
Экспериментальное исследование стратегий смысловой обработки текста на иностранном языке . . . . .	116
<i>М.В. Соловьева</i>	

## **Подсекция «Теория и практика перевода» . 118**

Лексико-семантические особенности перевода романов К.Воннегута на русский язык . . . . .	118
<i>Я.Ю. Арустамян</i>	
Учет культурного компонента смысла при переводе ненормативной лексики . . . . .	120
<i>С.Ю. Бирюков</i>	
Немецкие реалии через призму перевода . . . . .	122
<i>Н.А. Булгакова</i>	
Провоцирование проблем перевода лексическими и синтаксическими кодификаторами . . . . .	124
<i>Н.В. Головки</i>	
Методы изучения предпереводческой обработки текста . . . . .	125
<i>Л.Н. Голуб</i>	
Специфика перевода названий художественных произведений (на примере романов Терри Пратчетта) . . . . .	127
<i>Н.И. Киселева</i>	

- Вербализация пространственно-временных отношений в текстах оригинала и перевода (на материале художественных фильмов и их переводов на французский язык) . . . . .129  
*Ю.А. Костерина*
- Вопросы стандартизации терминологии новой науки (логистики) 130  
*А.К. Купцова*
- Имя собственное как переводческая проблема (на материале романов Т.Пратчетта) . . . . .132  
*О.О. Панасенко*
- Эмоциональность и способы ее воспроизведения в переводе . . . .133  
*О.В. Таран*

### **Подсекция «Язык и культура СМИ» . . . . . 135**

- Журналы для девочек: традиции и современность . . . . .135  
*Д.И. Вохмякова*
- Прагматический аспект вариативного наименования референта в СМИ . . . . .136  
*А.И. Иванова*
- Роль средств массовой информации в современной России . . . . .138  
*О.В. Корф*
- «Реалити-шоу» новый формат на Российском телевидении . . . . .139  
*Е.Н. Литвинова*
- Социально-прагматические детерминанты конвергенции публицистического и разговорного дискурсов . . . . .141  
*М.В. Черкашина*

### **СЕКЦИЯ «ФИЛОЛОГИЯ» . . . . . 142**

- «Истина» как смыслообразующий компонент художественного мира М.Булгакова и Г.Бёлля . . . . .142  
*И.Е. Авдеева*
- Мюссе-драматург и французская литературная традиция 18 века .144  
*В.П. Авдонин*

---

Гендерный аспект рекламного текста . . . . .	146
<i>В.В. Акуличева</i>	
Отражение философского учения В.С.Соловьева в его поэтическом творчестве . . . . .	148
<i>Н.В. Алейнова</i>	
Отражение мифологического сознания во фразеологизмах французского языка . . . . .	149
<i>Ю.В. Альшанская</i>	
Вариативность в употреблении предлогов в современном французском языке . . . . .	151
<i>В.М. Амеличева</i>	
Синтаксические трансформации односоставных неопределенно-личных предложений при переводе с русского языка на якутский . . . . .	152
<i>Н.С. Атакова</i>	
Рукопись и книга как эстетический феномен «Героя нашего времени» М. Ю.Лермонтова . . . . .	155
<i>Э.М. Афанасьева</i>	
«Венок сонетов» как форма жанрового циклического образования	157
<i>М.В. Базарова</i>	
О некоторых стилистических особенностях научного функционального стиля (на примере литературоведческих исследовательских работ немецких авторов) . . . . .	159
<i>Л.О. Байрамова, Д.С.Ляшевич</i>	
Выражение отношения говорящего к теме и к собеседнику в русской неформальной дискуссии (по материалам интернет) . . . . .	161
<i>У Баоянь</i>	
Формирование результирующего концепта у реципиента текста . . . . .	162
<i>М.А. Баскин</i>	
Непозиционная мена глухих и звонких согласных в белозерском говоре XVII в . . . . .	164
<i>И.В. Бегуниц</i>	
Подчинительные союзы как важное средство построения целевых связей в дискурсе . . . . .	166
<i>М.С. Бибик</i>	
Об одном парадоксальном переводе Е.А.Боратынского: «неприязненный ручей» . . . . .	168
<i>А.С. Бодрова</i>	
Лингво-прагматические особенности несогласованных определений в современном русском языке . . . . .	169
<i>О.В. Бойкова</i>	

---

Литературный антропоним как средство воплощения художественного образа (на материале романа Ф.М.Достоевского «Братья Карамазовы») . . . . .	171
<i>Т.А. Бондаренко</i>	
Классификация интертекстуальных отсылок в немецких рекламных текстах . . . . .	173
<i>И.В. Борнякова</i>	
Единицы, называющие посуду, в языке среднеобской частушки . .	175
<i>М.Е. Бохонная</i>	
Речевые стратегии в телевизионной рекламе . . . . .	177
<i>А.Ю. Бутова</i>	
Место преданий о расколе в культуре старообрядцев Вятского края . . . . .	179
<i>А.Е. Ванякина</i>	
Как Г.Успенский «вышел» из «Шинели» Гоголя: гоголевский сюжет в очерке «Отцы и дети» . . . . .	179
<i>А.В. Вдовин</i>	
Приветствие и прощание как элементы речевого жанра делового визита в поэме Н.В.Гоголя «Мертвые души» . . . . .	182
<i>А.Ю. Вережкина</i>	
Художественные образы имени собственного в ассоциативном поле . . . . .	183
<i>С.И. Волконидова</i>	
Имплицитность как прагматический фактор в рекламном дискурсе . . . . .	185
<i>Е.П. Волобуева</i>	
Имена собственные как средство реализации комической заданности в произведениях В.Войновича . . . . .	187
<i>М.А. Воробьева</i>	
«Истинная любовь» в художественной онтологии Л.Н.Толстого и Н.С.Лескова . . . . .	189
<i>Л.Н. Вшивцева</i>	
К вопросу о категории оценки в русском языке . . . . .	191
<i>Б.Н. Гаджимурадова</i>	
Природа повествования и события в «Шум времени» Мандельштама . . . . .	192
<i>Ю.Р. Гарбузинская</i>	
Пушкинский текст в романе «Островитяне» Н.С.Лескова . . . . .	194
<i>О.М. Гасникова</i>	

Особенности создания и функционирования драматического текста на рубеже XVI-XVII вв. (на примере драматургического канона В. Шекспира) . . . . .	196
<i>Е.В. Глод</i>	
«Поэма без героя»: формы выражения авторской позиции в трилогии Л.И. Веселитской «Мимочка» . . . . .	197
<i>Ю.А. Гончарова</i>	
Идентификация социального статуса человека посредством речевой ситуации . . . . .	200
<i>О.С. Горобец</i>	
Фрейм «речь» в пьесе «Елизавета Бам» Д.Хармса . . . . .	201
<i>М.С. Гревцев</i>	
Организация семантического пространства в романе Ф.Сологуба «Мелкий бес» . . . . .	203
<i>К.И. Грушевская</i>	
«Личное время персонажа» в литературном произведении . . . . .	205
<i>А.С. Давыдова</i>	
Мотивы «сон - зеркало - смерть» в сюжетно-композиционной структуре романа М.Павича «Хазарский словарь» . . . . .	206
<i>А.И. Демина</i>	
Семантическая структура русской загадки . . . . .	208
<i>Е.А. Денисова</i>	
Иконичность словообразовательной формы (на материале окказиональной деривации русского языка) . . . . .	212
<i>Э.С. Денисова, А.Г. Антипов</i>	
Жанр путешествий в русской и узбекской литературах . . . . .	214
<i>Х.М. Джалилова</i>	
Категоризация астрономического времени в русской языковой картине мира в сравнении с датской языковой картиной мира . . . . .	216
<i>А.А. Диева</i>	
В.В.Набоков как интерпретатор русской классики (на материале книги В.В.Набокова «Лекции по русской литературе») . . . . .	219
<i>К.В. Дубина</i>	
Синтаксическая парадигматика и анализ художественного текста	221
<i>Е.П. Дубосарская</i>	
Многообразие и вариативность современной языковой нормы . . . . .	223
<i>А.А. Дьякова</i>	
Категория «σφροσύνη» в античных эпиграфических текстах с VI в. до н.э. по III в.н.э . . . . .	225
<i>А.А. Евдокимова</i>	

Образ дурака в постмодернистской эстетике (Ю. Мамлеев «Ерема-дурак и Смерть») . . . . .	227
<i>Н.Ю. Евтушенко</i>	
Продуцирование текста как художественный феномен в романе Саши Соколова «Школа для дураков» . . . . .	227
<i>М.Ю. Егоров</i>	
Мотивы античности в любовной лирике Ф.И. Тютчева . . . . .	231
<i>Н. В. Елисеева</i>	
Выражение возмущения русском и шведском языках на примере конструкций с «что» . . . . .	233
<i>М.С. Ерошкина</i>	
Полифем и законы гостеприимства . . . . .	233
<i>А.Г. Жаворонков</i>	
Функционирование концепта «El Gato(кошка)» в устойчивых выражениях испанской разговорной речи . . . . .	235
<i>А.В. Жданова</i>	
Система женских образов в повести Лидии Сейфуллиной «Виринея» . . . . .	236
<i>Н. Жирова</i>	
Проблема национальной идентичности и культурных различий в вортицизме У.Льюиса . . . . .	237
<i>С.С. Жуматова</i>	
Слепота Дж. Мильтона как один из факторов при создании «Потерянного рая» . . . . .	239
<i>В.Н. Забалуев</i>	
Проблема нормы народного языка (volgare) в грамматике Леонардо Сальвиати (1584) . . . . .	239
<i>А.Е. Звонарева</i>	
Стратегии образования элиминатов в русском языке . . . . .	242
<i>Р.А. Зорин</i>	
Возможности ономастикона английского художественного текста в создании комического эффекта . . . . .	244
<i>О.В. Зорина</i>	
Английские заимствования в структуре лексико-семантического поля «La mode» во французском языке . . . . .	246
<i>Н.Н. Зорина</i>	
Русская классическая литература в рецепции Д.С. Мережковского	248
<i>С.В. Игнатьева</i>	
Лексико-семантическое варьирование как фактор осуществления языкового манипулирования . . . . .	249
<i>Э.Н. Ишмаков</i>	

---

Мотив совета в «Повести временных лет» . . . . .	251
<i>М.Н. Кабанова</i>	
«Чужое слово» в тексте пьесы А.П.Чехова «Чайка» . . . . .	254
<i>Ю.В. Кабыкина</i>	
К вопросу о семантической деривации галлицизмов в русском языке . . . . .	256
<i>М.А. Калинина</i>	
Орнаментализм в прозе Андрея Платонова . . . . .	258
<i>Е.М. Каминская</i>	
Функции читателя в рассказе В.Набокова «Случай из жизни» . . .	260
<i>Н.А. Кафидова</i>	
Концепт «чиновник» в русском речевом сознании . . . . .	263
<i>А.В. Кашев</i>	
Категория эмоциональности в содержательно-смысловой структуре учебной лекции . . . . .	265
<i>А. Кинаш</i>	
Об альтернативной возможности развития чешского литературного языка до кодификации Йозефа Добровского . . . . .	266
<i>Ю.В. Кириллов</i>	
Ассоциативные и частотные словари как источники исследования языковой картины мира (сопоставительный анализ) . . . . .	268
<i>А.В. Кленова</i>	
Синтаксический статус изолированных адъективных фрагментов	270
<i>П.О. Климова</i>	
Эссе И.Бродского и О.Мандельштама: Петербург и автобиографизм в художественном сознании поэтов . . . . .	272
<i>И.И. Кобеляцкая</i>	
Социальное варьирование речевого сознания (возрастной, гендерный и культурный аспекты) . . . . .	274
<i>Т.С. Колбинева</i>	
К вопросу о характеристике лингвистической терминологии второй половины XVIII – XIX веков: лексический, семантический и ономазиологический аспекты . . . . .	275
<i>Е.А. Колесникова</i>	
Наименования верховных правителей в ассоциациях российской молодежи . . . . .	277
<i>О.А. Компанеева</i>	
Рассказы В.Набокова: принцип случайности и обманутых ожиданий . . . . .	279
<i>Л.В. Копосова</i>	

Роман Ф.М.Достоевского «Братья Карамазовы» как явление русской культуры и проблемы художественного перевода . . . . .	281
<i>О.В. Корневская</i>	
Шекспировские реминисценции в повести Н.С.Лескова «Леди Макбет Мценского уезда» . . . . .	284
<i>А.А. Коробкова</i>	
Архетип «Чацкий – Софья» в романе И.А.Гончарова «Обрыв» . . . . .	286
<i>М.Л. Королева</i>	
Мотив Амура и Психеи в свете исторической поэтики . . . . .	288
<i>Ю.Г. Котариди</i>	
О функционировании предельных глаголов НСВ и СВ в прошедшем времени в русском языке (в зеркале китайского языка) . . . . .	289
<i>Ю.А. Котова</i>	
Морфологический статус с-овых отглагольных образований в удмуртском языке . . . . .	292
<i>О.В. Кочина</i>	
«Царь Кашей над золотом чахнет»: К проблеме обоснованности мнения о скупости сказочного Кощея . . . . .	293
<i>Н.С. Кротова</i>	
К изучению урбанонимии г.Твери . . . . .	295
<i>Е.О. Крылова</i>	
Русские фразеологизмы с лексическим компонентом «глаза/ глаз» как результат обобщения культурного опыта народа . . . . .	297
<i>Л.В. Кудинова</i>	
Векторы духовного движения в лирике М.Ю.Лермонтова . . . . .	298
<i>А.Н. Кузёма</i>	
Типология рамочных конструкций самостоятельного предложения в ранненововерхненемецком . . . . .	299
<i>А.В. Кузнецов</i>	
Русская народная сказка как прецедентный феномен . . . . .	301
<i>О.В. Кузьминова</i>	
Цветовая палитра в повести Н.В.Гоголя «Портрет» . . . . .	302
<i>А.Н. Кукушкина</i>	
Понятие «мотив» в современном литературоведении . . . . .	303
<i>Г.В. Кутепина</i>	
Лингвистический портрет слова «точно» . . . . .	305
<i>Е.В. Лагутина</i>	
Рецепция библейского образа пророка в сборнике Райнера Мария Рильке «Новые стихотворения» . . . . .	307
<i>Е.А. Ладик</i>	

---

Прием остранения в рассказах А.П.Чехова о детях . . . . .	308
<i>Л.В. Лапонина</i>	
Сослагательное наклонение в древнерусских памятниках старшего периода . . . . .	310
<i>Л.А. Легоцкая</i>	
Следствия явлений переходности в морфологии (на примере омокомплекса «точно») . . . . .	312
<i>Е. А. Лесниченко</i>	
Мотив искушения в древнерусской агиографии XIII века . . . . .	313
<i>Е.Ю. Липилина</i>	
М.В.Ломоносов и истоки отечественной научной терминологии .	316
<i>Н.А. Лиханова</i>	
Языковое воздействие средств массовой информации на систему ценностей российского общества . . . . .	318
<i>А.А. Любимова</i>	
К.Кавафис «Кони Ахилла»: проявление черт романтизма через приемы модернизма . . . . .	321
<i>А.Д. Ляцу</i>	
Концепт ОБРАЗ в работе А.А.Потебни «Мысль и язык» . . . . .	323
<i>Г.В. Майоров</i>	
Пространство «род» в фольклорной картине мира . . . . .	325
<i>Н.И. Мазай</i>	
Семантическая категория биологического пола в системе категорий функциональной грамматики русского языка . . . . .	327
<i>С. Г. Мамечков</i>	
Согласование в баскском языке . . . . .	329
<i>Н.С. Матвеева</i>	
Видо-временная парадигма русского глагола в аспекте языковой картины мира . . . . .	331
<i>И.Л. Мацегора</i>	
Феномен зеркала в латиноамериканской литературе . . . . .	333
<i>Н.Н. Мельникова</i>	
Категория истины как основной компонент Я-концепции героинь Ф.М.Достоевского (Софья Мармеладова и Настасья Филипповна Барашкова) . . . . .	335
<i>Ю.И. Митякина</i>	
Пространственно-временные «модели» героев в I части романа У. Фолкнера «Шум и ярость» . . . . .	336
<i>Н.А. Мороз</i>	
Религиозно-философский цикл А.С.Пушкина 1836 г.: лингвостилистический комментарий . . . . .	338
<i>Я.В. Московка</i>	

---

Синтактика образа в поэтическом тексте . . . . .	340
<i>Т.В. Муравьева</i>	
Специализация сленговой лексики СМИ в качестве эквивалентов узуальных лексем . . . . .	342
<i>Н.С. Мурдугова</i>	
Специфика синтаксического статуса междометий . . . . .	344
<i>Н.А. Набокова</i>	
Образ «Человека-медведя» в калмыцких и бурятских волшебных сказках . . . . .	345
<i>И.С. Надбитова</i>	
Специфика билингвизма в Норвегии . . . . .	347
<i>А.В. Наумова</i>	
Стихотворение Ш.Бодлера «Гимн красоте» в переводе Л.Л. Кобылинского (Эллиса) (формально-статистический аспект) .	348
<i>Е.Ю. Недоговора</i>	
Символика цвета в рассказе И.А. Бунина «Чистый понедельник» .	351
<i>Т.В. Никитина</i>	
Функции метафоры в прозе Н.С.Лескова . . . . .	353
<i>А.В. Ольховатская</i>	
Сказка фольклорная и киносказка: к вопросу об их соотношении	354
<i>А.Е. Орлова</i>	
К вопросу о развитии и функционировании санскритских новообразований в хинди . . . . .	356
<i>Е.В. Панина</i>	
Роль солнца в организации художественного пространства в творчестве Достоевского . . . . .	358
<i>М.Н. Панкратова</i>	
Формирование интеркультурной компетенции в процессе интерпретации художественного текста . . . . .	360
<i>М.А. Пахноцкая</i>	
Синтаксические особенности переводов Диатаксиста патриарха Филофея . . . . .	362
<i>С.И. Панова</i>	
Аксиологические модели драматического водевиля Д.Хармса «Адам и Ева» . . . . .	365
<i>И.Ю. Павлихина</i>	
Образующая функция словообразовательной формы . . . . .	366
<i>Ю.С. Паули</i>	
Тело рифмы и рифма тела (на материале народного и литературного стиха) . . . . .	368
<i>А.А. Петрова</i>	

---

Сопоставительный анализ «Жития Вячеслава Чешского» и «Повести об убиении Андрея Боголюбского» . . . . .	371
<i>Н.В. Плюснина</i>	
Семантическое поле лексемы «Бог» в русской паремиологии . . . . .	374
<i>А.К. Погребняк</i>	
«Отцы и дети И.С.Тургенева и «Донья Перфекта» Б.П.Гальдоса: аспекты художественной преемственности . . . . .	376
<i>О.А. Пономарева</i>	
Актуальные направления исследований в современной польской ономастике . . . . .	377
<i>Е.А. Попова</i>	
Английские компаративизмы с полным переосмыслением компонентного состава . . . . .	380
<i>Е.Ю. Попова</i>	
К вопросу о реализации антропоморфной концептуальной метафоры в стихотворном цикле Т.С.Элиота «Популярная наука о кошках...» . . . . .	381
<i>И.С. Прокофьева</i>	
«Вещь» как средство художественной изобразительности». (К вопросу о деталях предметного мира в прозе Владимира Набокова) . . . . .	383
<i>Е.В. Просвирякова</i>	
Средства обеспечения связности диалога в современной шведской речи . . . . .	385
<i>Л.А. Проценко</i>	
К вопросу об изучении политически – ориентированного дискурса в современной лингвистике . . . . .	388
<i>Ж.В. Рассошенко</i>	
Качество шипящих в говорах западной части Костромской группы в первой половине XVII века. (По данным местной деловой письменности) . . . . .	391
<i>Ю.А. Ромащенко</i>	
Литературный дебют с позиций рецептивной эстетики (на примере первых повестей и «Обыкновенной истории» И.Гончарова) . . . . .	393
<i>Ю.А. Руднева</i>	
О паронимии фразеологических единиц (на материале французского языка) . . . . .	395
<i>Н.А. Рындина</i>	
Русские переводы стихотворений Бодлера . . . . .	398
<i>Е.С. Савина</i>	
Гармоническая организация поэтического текста М.И.Цветаевой . . . . .	399
<i>О.С. Сало</i>	

Зарождение традиции описания Индии как страны чудес в произведениях античных авторов . . . . .	401
<i>Н.Е. Самохвалова</i>	
Имена собственные – персоналии в ассоциативном эксперименте	402
<i>А.А. Самойленко</i>	
Поэтика городского площадного фольклора в поэзии русского авангарда: 1910-ые — 1930-ые гг. (футуризм, имажинизм, ОБЭРИУ) .	404
<i>Н.В. Сарафанова</i>	
Отражение критики христианства Д. Дидро в «Братьях Карамазовых» Ф.М. Достоевского . . . . .	406
<i>Е.В. Сарычева</i>	
Традиции авангардной поэзии в творчестве Ивана Ахметьева . . .	409
<i>Д.В. Сафонова</i>	
Объединение взаимоисключающих пространств (о специфике картины мира в романе Ф.М. Достоевского «Бедные люди») . . . . .	411
<i>О.В. Седельникова</i>	
Эпизод в композиции драматической хроники А.Н. Островского «Дмитрий Самозванец и Василий Шуйский» . . . . .	414
<i>Е.Е. Сергеева</i>	
Семантические факторы различий элементов глоттохронологического списка в степени сохранности их лексических обозначений в индоевропейских языках . . . . .	416
<i>Л.А. Селезнева-Елецкая</i>	
Подход к определению степени семантической близости синонимов (на материале речи младших школьников) . . . . .	417
<i>В.Г. Семенова</i>	
Англицизмы в современном французском языке . . . . .	419
<i>Ю.В. Семенова</i>	
«Брат Герундий» Франсиско-Хосе де Исла и «Дон-Кихот» Мигеля де Сервантеса: поэтика подражания . . . . .	421
<i>А.В. Серебренников</i>	
Компаративный метод ментальных аттракторов и контент-анализ в исследовании концепта «счастье» . . . . .	424
<i>И.В. Сидоренко, В.Н. Сидоренко</i>	
Взаимосвязь концептов «любовь» и «красота» в творчестве И.А. Бунина . . . . .	426
<i>Ю.М. Сидорова</i>	
Актанты в структуре семантически осложненного простого предложения . . . . .	428
<i>Н.А. Снегирева</i>	

---

«Опыт общесравнительной грамматики русского языка» И.И. Давыдова в восприятии современников . . . . .	429
<i>И.В. Соловьева</i>	
О семантике результативных возвратных конструкций в шведском языке . . . . .	431
<i>А.В. Спирина</i>	
Формирование коммуникативных качеств речи младших школьников на уроках русского языка . . . . .	433
<i>В.В. Стаценко</i>	
Звукосимволизм поэтических текстов Ш.Бодлера . . . . .	435
<i>Е.А. Степанова</i>	
Особенности выражения авторской модальности в древнерусских письмах на бересте . . . . .	437
<i>Е.Т. Стрекалова</i>	
«Жизнь Артемия Араратского» в контексте русско-армянских литературных связей . . . . .	438
<i>Е.В. Суровцева</i>	
Структура предложных единиц, формируемых параметрическими существительными . . . . .	440
<i>Рина Судзуки</i>	
Образ сосуда и его семантические трансформации в древнерусской и персидско-таджикской литературах . . . . .	443
<i>А.В. Сысоева</i>	
Система координат: концептуализация, типология, аспекты исследования (на материале русского, украинского и английского языков) . . . . .	445
<i>С.И. Терехова</i>	
Концепт «чьсть» и его структурные компоненты в «Повести временных лет» . . . . .	446
<i>С.В. Терина</i>	
К сопоставительному изучению якутского и тофаларского языков	449
<i>А.В. Тимофеев</i>	
Категория засвидетельствованности в русском языке. Косвенный источник информации . . . . .	451
<i>И.В. Тимофеева</i>	
Сопоставительный анализ некоторых лексико-стилистических особенностей испанского и русского делового письма . . . . .	452
<i>А.В. Тихомирова</i>	
Влияние Владислава Ходасевича на творчество Владимира Набокова . . . . .	454
<i>С.В. Тихонов</i>	

Семантический признак 'Накопитель эффекта' и его релевантность для построения таксономической классификации русских глаголов	457
<i>И.Ю. Ткачев</i>	
Модели отрицательных односоставных предложений	459
<i>Г.Р. Токтаньязова</i>	
Категория мечты в художественной системе романа И.А.Гончарова «Обломов»	461
<i>Г.Н. Туркина</i>	
Модальные отношения в коммуникативном акте	467
<i>О.Е. Тышляр</i>	
О специфике языкового выражения понятия «судьба» в русских диалектах: мотив предопределенности	464
<i>Г.И. Урбанович</i>	
Мотивационная характеристика семантического поля «лени» в русском языке	467
<i>Е.М. Устинина</i>	
Шумные фрикативные согласные в нидерландском языке	468
<i>Д.А. Фадеева</i>	
Функционирование местоимений «я» и «мы» в лирике И.Анненского	469
<i>М.Л. Федоров</i>	
Об одном типе парновершинных словообразовательных гнезд в словообразовательном словаре русского языка А.Н.Тихонова	471
<i>Л.И. Федорова</i>	
О некоторых оценочных лексемах у Гомера и Аполлония Родосского	474
<i>М.В. Федотова</i>	
Пейзаж в хокку и его восприятие русским читателем	476
<i>Н.В. Фурина</i>	
Функционально-семантическое поле авторизации в современном русском языке (попытка моделирования)	478
<i>А.Г. Хаблова</i>	
Заимствования и их производные в составе лексико-семантического поля 'ругать (-ся)' в русском языке	480
<i>А.В. Хелемендик</i>	
Синтаксические способы репрезентации стиля барокко в романе «Идиот» Ф.М.Достоевского	482
<i>Р.В. Ходжаян</i>	
Применение современных информационных технологий в лексикографической практике (словарь М.В.Ломоносова)	484
<i>М.В. Хохлова</i>	

---

Альбомные стихи в девичьей рукописной традиции . . . . .	485
<i>А.В. Чеканова</i>	
Нарушение нормы или тенденция к анализируемому? (на материале немецкого языка) . . . . .	487
<i>И.В. Чулкова</i>	
Некоторые проблемы гнездования однокоренных слов английского языка . . . . .	489
<i>А.Н. Шабалина</i>	
Концепт vs. понятие, идея, значение, смысл . . . . .	491
<i>Н.В. Шавлак</i>	
Лингвистический анализ эффективности интернет-рекламы . . . .	493
<i>М.С. Шалунова</i>	
Форма вторичной условности в повести Л.Н.Толстого «Холстомер» . . . . .	494
<i>Д.Ю. Шишкина</i>	
Мифологическое пространство в рассказе А.П.Чехова «Убийство»	497
<i>Е.С. Шишко</i>	
Абзац как делимитационно-интегрирующая единица текста . . . .	499
<i>С.В. Шкумат</i>	
Речевой жанр клятвы . . . . .	501
<i>Н.А. Шляхова</i>	
К уточнению понятия «фантастическое» . . . . .	503
<i>А.В. Шнырева</i>	
Нарративный «сюжет» в романе А.Гольдштейна «Помни о Фамагусте» . . . . .	504
<i>В.Л. Шуников</i>	
Организация внутренней формы окказиональных производных слов . . . . .	506
<i>Н.Н. Щитка</i>	
Основные тенденции современного французского произношения (на материале произведений киноискусства) . . . . .	508
<i>Е.А. Шищенко</i>	
Семантика инфинитивных сочетаний с глаголом имѢти по данным древнерусских летописей . . . . .	509
<i>И.С. Юрьева</i>	
Культурологические аспекты интерпретации рассказа А.Яшина «Подруженька» . . . . .	510
<i>Ю.Р. Юхневич</i>	
Анализ идеи абдукции Ч.Пирса с современной точки зрения . . .	512
<i>А.С. Боброва</i>	
Именной указатель . . . . .	515
Содержание . . . . .	518